

旅宿



[旅宿_下载链接1](#)

著者:[日] 夏目漱石

出版者:江苏凤凰文艺出版社

出版时间:2018-2

装帧:平装

isbn:9787559409805

夏目漱石的《旅宿》，描述了画家来到一个乡下温泉村，一直以一种超然物外的艺术家态度去观察周边的人和事的故事。本书情节简单却辞藻华丽，营造出一个幽雅静美的世外桃源空间。书中借主人公之口，表达了夏目漱石非功利的人生观和艺术观，引起了丰子恺的强烈共鸣。

作者介绍:

夏目漱石（1867-1916），本名夏目金之助，在日本近代文学史上享有很高的地位，文学史家公认他为日本近代文学史上杰出的代表作家，几乎所有的日本人都读过他的作品，被称为“国民大作家”。1984-2004年，日本政府将他的头像印在日钞上。他对东西方文化均有很高造诣，既是英文学者，又精擅俳句、汉诗和书法，对个人心理的描写精确细微，开启了后世私小说的风气之先，芥川龙之介曾深得他提携。

丰子恺（1898－1975），浙江嘉兴人，师从弘一法师，学贯中西，是现代著名画家、散文家、翻译家、教育家、卓有成就的文艺大师。他一生的著译有150多种，其中翻译有34种，涉及日、英、俄多国语种。可以说，丰子恺的文笔生涯，是从翻译开始的。朱自清、郁达夫、巴金、叶圣陶、林清玄，对丰子恺的作品赞誉有加。日本汉学家吉川幸次郎说，丰子恺是最中国的中国人。

目录: 旅宿
/ 001
暂时脱离尘世
/ 199
塘栖
/ 201
秋
/ 205
新艺术
/ 211
敬礼
/ 216
· · · · · (收起)

[旅宿_下载链接1](#)

标签

夏目漱石

丰子恺

日本

日本文学

美文

散文

随笔

小说

评论

首先书本身内容没问题，其次装帧也挺好，可能不换个名称就骗人圈钱嘛，对得起原作者吗，把人家草枕改成旅宿。许多不知道的以为是不明新作品就买了，一读才发现是草枕，对得起读者吗！当当评论里还删，不让评。

翻开第一页就知道，不能把它当一个故事，甚至一篇小说来读。散文？游记？文艺理论？“云雀一定是死在云中的。也许升到不能再升的时候流入云际，形骸在飘泊中消灭，只有声音留存在空中。”不如说是读人生与命运吧。“春风空自吹过空洞的房子，既不是对欢迎者的感谢，也不是对拒绝者的埋怨。它自去自来，完全是公平的宇宙的意志。”简直是在读宇宙，或者说存在了。然而的确还是要把它当做一篇小说来读的。多美的小说啊。行云流水。

关于译名：丰子恺翻译的时候就是《旅宿》，某天读文学史碰巧看到的。《草枕》是日文写法。丰子恺的译笔可能中国味太浓了。不过夏目漱石的趣味本来就和很多中国文人相合，这译本意韵反倒非常契合。不求表面相像而是情感到位，不正合夏目漱石的艺术观吗？

夏目漱石的《草枕》（丰译“旅宿”），本身就是一个诗一般的“非人情”的世界。目录上的后5篇是丰氏向其致敬的原创。

你敢把封面的小字放大吗？有这样骗钱的吗？就是草枕。你要是正正经经地告诉大家，冲着丰子恺，大家也会买这一版。你现在这样搞，再也不会买江苏凤凰文艺的书了。

开篇就被吸引，和学姐发的一条广播暗暗契合。
总之，人的世界是难处的。欢乐多的时候忧愁也多，幸福大的时候苦痛也大。
而现实生活是苦痛>幸福。

丰译本句子结构更简洁，用词更浅白，相比，陈译本某些大段自白就翻得很有距离感，要多揣摩，然而在景、人的描写上个人还是喜欢陈译本的韵味一些

丰子恺译得真好。讲美学的旅记，读着让人很有画画的冲动，能一直站下去的人是幸福的人。

【藏书阁打卡】3.5
《草枕》不是以故事情节推动的小说，小说的原力在于主人公画家的艺术观念。他从城市避居到一处如“桃花源”般的僻静温泉旅馆，决意在“非人情”的世界中徜徉。如果说小说有微弱的情节的话，则当是画家一步步迈入温泉山庄的世界，了解神奇的女子那美的经历，那美身边的人也只为烘托一个有个性的敢说敢做的女子那美，然而她又是神秘的，时而如做戏般歇斯底里，像幽灵常常从画家眼前飘过，时而又给画家新的刺激，言谈真率无所拘束，令无能男子失色。
小说没劲在长篇大论的美学见地谈与故事的推动关系太过松散，看起来像是一篇散文。纵然文笔优美，极富思想性，丰子恺的译笔流畅优雅，然而还是失去了小说的佳处。夏目漱石有意反其道而行之，反当时畅销的德富芦花《不如归》（丰子恺也有译本），意欲写作一本“非人情”的小说。

数屁那段很有夏目我是猫的感觉啊

气象万千，荡涤胸臆。

矫情的不对胃口

人世难处

不能说很适应丰子恺这样把日式作品完全转译成中式散文的风格。不过既然是意译，诸如“轻轻打动我的脉搏”这样的着实有待推敲...

看到后面，爱了

难得吃素（按：夏目绝对是最伟大的日本作家）

爱上了必须做夫妻，就好比读小说必须从头读到尾一样
越来越难处，就希望迁居到容易的地方去。到了相信任何地方都难的时候，就发生诗，就产生画 从四角的世界中去掉名为常识的一角而住在三角里的，便是所谓艺术家吧

在台风天看草枕很适合。春雨和月夜带来优美闲适的画面，仿佛和画师先生一样坐在南瓜堆里，思考着“余裕”和“非人情”之于美的意义。非人情的乡下温泉旅行、秋天会是特别适合的吧！

喜欢丰子恺的画和文字，妥帖，快适，身临其境，滋养身心。

已经不是现在的我会喜欢的风格了。

增一分太艳，减一分又俗。“清歌唱婉转，春雨过铃鹿。”读这部作品，仿佛置身氤氲的湿气中，心境却不由得开阔起来。与其说夏目厌恶现代文明的轰鸣，倒不如说是追求一种超然世外的境地。远离尘嚣，不觉入诗入画；以草为枕，不觉风雅烂漫。在这“非人情”的世外桃源中，别有一番际遇。

[旅宿_下载链接1](#)

书评

夏目漱石一直都是我心中日本文坛的第一人，据我所知大部分学习日本文学的大学生毕业论文也都会将夏目漱石选为研究对象。可这样一位伟大的作家，在国内却没有全面地出版过他的作品，不得不说是一件非常遗憾的事情。因此很多读者虽然都知夏目漱石之名，但真正系统阅读过夏目...

自一九五八年人民文学出版社出版丰子恺译本《旅宿》以来已六十年。今日得见出版社重出此书，实在值得庆贺。
夏目漱石的日文著作题目叫做《草枕》，如陈德文译本就是直录其字。
陈德文译本（按，刘子倩、周若珍等译本亦悉作“草枕”）法译本Oreiller d'herbe也是直译“草枕”二...

执着于理则锋芒毕露，沉湎于情则随波逐流，强制己见又自缚于一隅。总之，人世难居。难居的程度越高，越想往安定的地方转移。当人们领会到走到哪里都一样难居时，诗和画便诞生了。
人世难居又没有可以转移的地方，那就只能居住于此，并尽可能让自己过得舒适一点，以不枉此生。...

如今，旅行的方式和意义五花八门，有人拍回美美的照片，有人带回旅途中的趣事，而在日本的国民作家夏目漱石笔下，却描述了一个与众不同画家的旅行故事《旅宿》。这部作品是夏目漱石按照自己的“余裕”文学观点创作的，很大程度反映了作者创作中的唯美主义倾向。作者主张文学作...

—

我一面在登山，一面在想着：登山和生活有着奇妙的相似，走在脚下的路是不变的，怎么走，确是由自己来定的。
思绪翻飞不得定，飘忽找不到踪迹，一不小心踩翻了石头，仓皇站稳后，我向前眺望，雾霭弥漫的的山林里，有着各种安静的，模糊的景物，它们安安然伫立于天地之间，静...

夏目漱石的《草枕》 是一本怎样的书？
《草枕》是夏目漱石1906年写的中篇小说，继《我是猫》和《哥儿》之后的第三部小说。此时夏目漱石39岁，正值写作欲旺盛的年纪。丰子恺初译《草枕》，于1958年出版，我手头的这本别名《旅宿》，除《草枕》一篇还收入了丰谈此篇的五篇散文，...

已经堕落到特别喜欢偏薄的书籍，与同一套的《我是猫》来说，这本书从形式上来说更轻松。可能是日常工作的烦闷与焦虑，看着《草枕》里画家的无所事事，可以让精神不那么紧张。
在大学才毕业的时候，一度很好奇，人们在闲暇时光会想些什么。甚至笨拙的去问过别人。那时候的我，脑...

我拉开窗帘，晨光迫不及待地透入窗户，悠闲地躺在棉被上。攒着一缕缕光，无须片刻就锻造出一尊暖炉。只要是它们到达的旅次，浮尘定会欢呼雀跃。此时有风飒然而至，眼前的竹林欢愉地摇曳着。几只蜻蜓乘风色舞，有只落单的蜜蜂紧挨着纱窗左右徘徊，试图钻进来。它眼不见外头那璀...

计划着近日要出门写生，应景地去读了《草枕》。对比了丰子恺和陈德文版本的第一章节，选择了后者。觉得无论是遣词气质还是行文风格都与原作更加协调，文绉绉的“不接地气”反倒与书中画家的气质安安合适，也更具“非人情”的疏离韵味。
对于文字的优美早有心理准备，但还是感叹...

读《草枕》，是我第一次读日本小说，第一次体悟到美学之美。
令人震撼的是，平凡的登山，小小的村庄，优雅的女子，在作者笔下竟会产生如此震撼人心的力量，人接近自然，享受自然，从自然中感悟出人生哲理，体悟出生命的意义。
忽视了自然的我们，踽踽独行在大千世界，殊不知一...

[旅宿_下载链接1](#)